

2032/2015/KPPE

Zmluva o poskytnutí služby č. 51/2015/CR

CR W

Článok I.  
Zmluvné strany

názov príspevkovej organizácie  
sídlo:

Národné poľnohospodárske a potravinárske centrum  
Hlohovecká 2  
951 41 Lužianky

štatutárny orgán:

prof. Ing. Štefan Mihina, PhD., generálny riaditeľ

IČO:  
DIČ:  
IČ DPH:  
bankové spojenie:  
číslo bankového účtu:

42337402  
2023975107  
SK2023975107  
Štátna pokladnica Bratislava  
SK90 8180 0000 0070 0052 3866

(ďalej len "objednávateľ")

a

názov právnickej osoby alebo meno  
a priezvisko fyzickej osoby:

CHATEAU MODRA, z.s.

sídlo právnickej osoby, miesto  
podnikania fyzickej osoby podnikateľa  
alebo adresa trvalého pobytu fyzickej  
osoby nepodnikateľa:

900 01 MODRA, Dolná 120

meno a priezvisko fyzickej osoby  
oprávnenej konať v mene právnickej osoby:

Ing. Robert Piliš, Ing. Juraj Šebo

IČO:  
DIČ:  
IČ DPH:  
bankové spojenie:  
číslo bankového účtu:

35754079  
2020204054  
SK 2020204054  
TATRA BANKA  
2628060489/1100

(ďalej len "poskytovateľ")

uzavreli túto zmluvu (ďalej len "zmluva") v zmysle §269 ods. 2 Obchodného zákonníka. Objednávateľ a poskytovateľ môžu byť ďalej v texte zmluvy označovaní ako "zmluvné strany".

Článok II.  
Cieľ a predmet zmluvy

- 1. Cieľom tejto zmluvy je vytvorenie odbornej informačnej databázy na získanie exaktných informácií o situácii v odvetviach rastlinnej výroby, ktoré budú slúžiť ako podporné rozhodovacie nástroje na zefektívnenie pestovateľských systémov aplikovaných v Slovenskej republike.

2. Predmetom zmluvy je záväzok poskytovateľa vykonať pre objednávateľa zber, nahlásenie a spracovanie údajov o podmienkach pestovania, technologických postupoch a pestovateľských systémoch pri pestovaní cukrovej repy a v rozsahu uvedenom v prílohe č.2 tejto zmluvy a záväzok objednávateľa zaplatiť poskytovateľovi za dodanie predmetnej služby dohodnutú cenu vypočítanú podľa prílohy č.1 tejto zmluvy.
3. Presná špecifikácia predmetu zmluvy je uvedená v prílohe č.1 a v prílohe č.2 s názvom "Dotazník - cukrová repa", ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

### Článok III.

#### Povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ sa zaväzuje riadne a včas poskytnúť objednávateľovi služby v dohodnutom rozsahu podľa čl. II a správne vyplniť všetky požadované údaje uvedené v prílohe č.1 a v prílohe č.2 s názvom "Dotazník - cukrová repa" tak, aby boli v súlade so skutočným stavom a zabezpečiť doručenie takto zaznamenaných údajov objednávateľovi **najneskôr do 10.11.2015** (ďalej len "predmetná služba").
2. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú cenu podľa čl. V ods. 2 po tom, ako mu bude zo strany poskytovateľa predmetná služba včas poskytnutá. Ak poskytovateľ objednávateľovi predmetnú službu **do 10.11.2015** neposkytne alebo mu ju v tomto termíne neposkytne v plnom rozsahu, objednávateľova povinnosť zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú cenu podľa čl. V ods. 2 zanikne.
3. Ak objednávateľova povinnosť zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú cenu podľa čl. V ods. 2 na základe zmluvy zanikne, zanikne súčasne aj zmluvou založený nárok poskytovateľa na plnenie objednávateľa.

### Článok IV.

#### Čas plnenia

Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovanie služieb bude v zmysle dojednaní zmluvy prebiehať v období od nadobudnutia účinnosti zmluvy **do 10.12.2015**.

### Článok V.

#### Cena a platobné podmienky

1. Cena za poskytnutie predmetnej služby bola vrátane dane z pridanej hodnoty stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle § 3 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Zb. o cenách v znení neskorších predpisov, a to za 1 hektár na hodnotu: **156,00 EUR**.
2. Celková cena za predmetnú službu je určená výpočtom podľa prílohy č.1 - tabuľka č.1 (ďalej len "dohodnutá cena").
3. Poskytovateľ je oprávnený vystaviť faktúru za poskytnutie predmetnej služby až po nadobudnutí účinnosti zmluvy. O nadobudnutí účinnosti zmluvy objednávateľ poskytovateľa bezodkladne upovedomí.
4. Splatnosť faktúry vystavenej poskytovateľom je 30 dní.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ zaplatí poskytovateľovi dohodnutú cenu až vtedy, ak:
  - a. mu poskytovateľ včas poskytol predmetnú službu podľa ustanovenia čl. III ods. 1,
  - b. mu poskytovateľ doručil faktúru podľa ods. 3 v lehote podľa ods. 7 a
  - c. ak mu boli na zaplatenie dohodnutej ceny poskytnuté finančné prostriedky zo strany jeho zriaďovateľa podľa § 21 ods. 5 písm. b) zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len "zákon č. 523/2006 Z.z."), ktorým je Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (ďalej len "ministerstvo").

6. Poskytovateľ berie na vedomie, že celý objem finančných prostriedkov určených na zaplatenie dohodnutej ceny poskytuje objednávateľovi ministerstvo z verejných prostriedkov rozpočtovaných na rok 2015, ktoré podľa § 19 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z.z. možno použiť len do konca rozpočtového roka 2015.
7. Ak poskytovateľ objednávateľovi **do 30.11.2015** neposkytne súčinnosť potrebnú na zaplatenie dohodnutej ceny, tak objednávateľova povinnosť zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú cenu zanikne. V zmysle odseku 6 po roku 2015 zanikne aj faktická možnosť objednávateľa zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú cenu.
8. Za poskytnutie súčinnosti potrebnej na zaplatenie dohodnutej ceny podľa ods. 7 sa považuje predovšetkým predloženie faktúry podľa ods. 3.
9. Objednávateľ vyhlasuje, že pred odoslaním návrhu na uzavretie zmluvy vykonal vnútornú administratívnu kontrolu podľa § 9 a 9a zákona č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa interných riadiacich aktov objednávateľa a dohodnutá cena bude zaplatená z finančných prostriedkov podľa ods. 6:

Zdroj: 111

Číslo úlohy: 0910507

Funkčná klasifikácia: 04.2.1 "Poľnohospodárstvo"

Grant: 2170-0000061

Nákladové stredisko: 2170-1P604

Ekonomická klasifikácia: 637004

Súlad finančnej operácie s rozpočtom a s internými riadiacimi aktmi potvrdzuje zástupca generálneho riaditeľa objednávateľa pre ekonomiku a hospodársku správu.

#### Článok VI. Osobitné ustanovenia

1. Poskytovateľ berie na vedomie, že ak jeho nárok na plnenie objednávateľa podľa zmluvy zanikne, nebude mu dohodnutá cena zo strany objednávateľa zaplatená. Ak budú poskytovateľovi v súvislosti s realizáciou zmluvy zo strany objednávateľa vyplatené finančné prostriedky, ktoré mu nenáležia, zaväzuje sa ich poskytovateľ bezodkladne vrátiť na bankový účet objednávateľa.
2. Zmluvné strany sú oprávnené od zmluvy odstúpiť v prípade porušenia ktorejkoľvek povinnosti uvedenej v čl. III. zmluvy, okrem prípadu, keď objednávateľ nezaplatí dohodnutú cenu z dôvodu nesplnenia podmienok uvedených v čl. V. ods. 5. V takomto prípade sa nezaplatenie ceny nepovažuje za porušenie zmluvnej povinnosti zo strany objednávateľa.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly zo strany oprávnených kontrolných orgánov verejnej správy v zmysle príslušných právnych predpisov, pričom oprávnenými kontrolnými orgánmi verejnej správy sa rozumie predovšetkým Ministerstvo financií Slovenskej republiky, Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky, príslušný orgán verejnej správy oprávnený vykonávať finančnú kontrolu, Plemenárska inšpekcia Slovenskej republiky Nitra, Štátna veterinárna a potravinová správa Slovenskej republiky a miestne príslušná regionálna veterinárna a potravinová správa.
4. Zmluvné strany sú si povinné navzájom bezodkladne oznámiť všetky okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na cieľ a predmet zmluvy a na plnenie záväzkov zmluvou založených.

#### Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

2. Zmluva nadobúda platnosť dňom, kedy jednej zmluvnej strane dôjde včasné prijatie návrhu druhej zmluvnej strany podľa § 43c ods. 2 Občianskeho zákonníka v znení zákona č. 509/1991 Zb. Ak návrh na uzavretie zmluvy odosiela objednávateľ poskytovateľovi, tak **za včasné prijatie návrhu možno považovať prijatie doručené objednávateľovi do 10.11.2015**. Prijatím návrhu sa rozumie vyhotovenie zmluvy podpísané obomi zmluvnými stranami na linkách pod týmto článkom označenými ako "Objednávateľ" a "Poskytovateľ".
3. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa ustanovenia § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení zákona 546/2010 Z.z.
4. Zmluvu je možné meniť len formou písomných a číslovaných dodatkov prijatých obomi zmluvnými stranami postupom podľa ods. 2 až 3.
5. Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Neplatnosť alebo neúčinnosť niektorého ustanovenia tejto zmluvy sa nedotýka platnosti resp. účinnosti ostatných ustanovení.
6. Právne vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
7. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z toho po jednom pre každú zmluvnú stranu.
8. Zmluvné strany, ktoré vlastnoručnými podpismi osôb oprávnených konať v ich mene vyjadrili svoju slobodnú vôľu byť viazané zmluvou, sa pred podpisom jej návrhu oboznámili s textom tohto návrhu, porozumeli mu a v plnom rozsahu s ním súhlasia. Zmluvné strany zmluvu uzavierajú vážne, pričom si nie sú vedomé nijakého omylu vychádzajúceho zo skutočnosti rozhodujúcej pre jej uzavretie.

V Lužiankach, dňa: 14.10.2015

V ..... *Podre* ....., dňa: .....

**Za Objednávateľa:**

**Za Poskytovateľa:**

**Príloha č.1** k zmluve: **51/2015/CR**

**CHATEAU MODRA, a. s.**

Dolná 120

900 01 Modra

Tabuľka č.1

Druh plodiny	výmera [ha]	prepočtový koef.	prepočítaná výmera [ha]	sadzba na 1 ha [€]	Celková suma [€]
Cukrová repa*	33,20	0,94100	31,24120	156,00	4 873,60
<b>Podnik spolu</b>	-	-	-	-	<b>4 873,60</b>

\*deklarovaná výmera v predložených žiadostiach na PPA na rok: **2015**

Časť - finančné údaje

**A) Údaje o poskytovateľovi finančných prostriedkov:**

**Národné poľnohospodárske a potravinárske centrum**  
**Hlohovecká 2**  
**951 41 Lužianky**

IČO: 42337402  
 DIČ: 2023975107  
 IČ pre daň: SK2023975107  
 banka: Štátna pokladnica Bratislava  
 číslo účtu: SK90 8180 0000 0070 0052 3866

B) Údaje o příjemci finančních prostředků:

vyplňte následovně údaje:

Název firmy: CHATEAU MADRA, a.s.  
Ulica: Družice 120  
Obec: Madra  
IČO: 35754077  
Číslo účtu: 2628060489

Pop. číslo: 120  
PSČ: 900 01  
DIČ: 2020204054  
IČ DPH: 582020204054  
Kód banky: 1100

V Madra ..... dňa .....

## Príloha č. 2 DOTAZNÍK – cukrová repa

A. IDENTIFIKÁCIA PESTOVATEĽA					
Pestovateľ:		Poštová adresa:		Číslo zmluvy:	
Obec:		Okres:		Kraj:	
Právna forma organizácie:			IČO:		IČ DPH:
Kontaktná osoba:		Telefón:		Fax:	e-mail:
Výrobná oblasť:	kukuričná	repárska	zemiakárska		horská
Výmera cukrovej repy v roku 2015 :		Výmera poľnohospodárskej pôdy:		Výmera ornej pôdy:	
Člen Zväzu pestovateľov cukrovej repy:		(1) áno		(2) nie	
Mám záujem pestovať cukrovú repu po roku 2016:		(1) áno		(2) nie	

\*hodiace sa podčiarknuť

B : VÝSLEDKY PESTOVANIA REPY CUKROVEJ					
ROK	Výmera	Úroda	Cukornatosť	Priemerná realizačná cena cukrovej repy pri reálnej cukornatosti	Náklady
	ha	t/ha	%	€/tona	€/ha
2011					
2012					
2013					

C : STROJOVÉ VYBAVENIE			
Poľnohospodárske mechanizmy	TYP (názov, počet riadkov, šírka ramien)	Rok výroby	Služby*
Prehľbovacie náradie			
Sejačka			
Postrekovač			
Vyorávač			
Závlahová technika			

\* v prípade ak nemá podnik vlastné strojové vybavenie označí príslušný riadok v stĺpci služby

D: PESTOVANIE REPY CUKROVEJ v roku 2014		
Výmera :		
Pôdny druh:	Pôdny typ:	Pôdna reakcia:
ASP v roku :	Obsah P mg/kg v pôde	Obsah K mg/kg v pôde
Zmluvné množstvo repy v roku 2014		
- právo dodávky cukrovej repy		
- mimokvótová repa		
Úroda buliev (t/ha):		
Cukornatosť (%):		
Priemerná realizačná cena pri reálnej cukornatosti v roku 2014 (€/t):		
Náklady v roku 2014 (€/ha):		

**D1: Hnojenie plodiny**

Hnojenie priemyselnými hnojivami			Hnojenie organickými hnojivami			
Živina	Termín	Dávka v kg/ha	Druh hnojiva	Druh hnojiva	Termín	Dávka v t/ha
N				Maštalný hnoj		
				Iné (vymenovať)		
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub>						
K <sub>2</sub> O						
Vápnenie						
Mikroelementy						
Príhnojovanie						
Iné						

**D2: Príprava pôdy**

Minimalizačná	(1) áno	(2) nie	Konvenčná	(1) áno	(2) nie
<b>Jesenná (2013)</b>					
Operácia	áno	nie	Operácia	áno	nie
Podmienka			Podmienka		
Rozhodenie maštalného hnoja			Stredná orba		
Zaoranie maštalného hnoja			Rozhodenie maštalného hnoja		
Podrývanie a prehlbovanie			Zaoranie maštalného hnoja		
Urovnávanie			Hlboká orba		
Iné:			Iné:		
<b>Jarná (2014)</b>					
Predsejbová príprava pôdy			Smykovanie		
Plečkovanie			Predsejbová príprava pôdy		
Iné:			Plečkovanie		
			Iné:		

**D3: Sejba repy cukrovej**

Termín prvej sejby:		Termín náhradnej sejby:			
Odroda:	Morenie:	Dôvod:	(1) mráz	(2) prísušok	(3) záplava
	- Cruiset Force:	Odroda :		Morenie:	
				- Cruiset Force:	

**D4: Hodnotenie porastu**

Inventarizácia	Dátum :	Počet jedincov :
----------------	---------	------------------

**D5: Zavlažovanie repy cukrovej**

Termín				
Závlahová dávka (mm)				
Zavlažená výmera				
Zdroj vody	(1) Povrchová	(2) Podzemná		



## D6: Ochrana cukrovej repy : Herbicídna (H) , insekticídna (I) a fungicídna (F)

Termín	Prípravok	Dávka v l (kg)	Množstvo vody v l

## D7: Problematické buriny, škodcovia a choroby

Názov	Dátum výskytu	Ošetrovanie	Prípravok

## E: Perspektíva pestovania v roku 2015

(1) rozšíriť	(2) udržať	(3) znížiť	(4) zlikvidovať

V ..... dňa .....

podpis / pečiatka .....